



ArchivesSpace

a community served by  Lyrasis

Sophie Wilkins papers 8600033

This finding aid was produced using ArchivesSpace on January 14, 2025.

Description is written in: English.

Describing Archives: A Content Standard

Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor
Columbia University, Mail Code 1127
535 W. 114th St.
New York, NY 10027

Business Number: (212) 854-5153

Fax Number: (212) 854-1365

rbml@libraries.cul.columbia.edu

URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

Table of Contents

Summary Information	3
Biographical / Historical	3
Summary	5
Arrangement	7
Administrative Information	7
Controlled Access Headings	8
Collection Inventory	9
Series I: Correspondence Files	9
Series II: Editorial Files, Manuscripts, and Translation Work	24
Series III: Karl Shapiro	26
Series IV: Printed Materials and Photographs	29

Summary Information

Repository:	Rare Book and Manuscript Library
Creator:	Wilkins, Sophie
Title:	Sophie Wilkins papers
ID:	8600033
ID:	MS#1562
Date [inclusive]:	1930s-2003
Physical Description:	17.22 linear feet 41 document boxes
Language of the Material:	English , German .
Abstract:	Sophie Wilkins worked as an editor for Alfred A. Knopf and as a translator. The records contain correspondence, manuscripts, subject files and other materials documenting her work, and her literary and personal relationships.

Preferred Citation

Choose one of the following (unbold the name when you choose): Identification of specific item; Date (if known); Name of Collection; Box and Folder; Rare Book and Manuscript Library, Columbia University Library.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical / Historical

Sophie Wilkins (1915-2003) (nee Prombaum) was born in Vienna, Austria, on February 25, 1915, and came to New York City on November 5, 1927.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical / Historical

She graduated from Thomas Jefferson High School in Brooklyn in 1932, and earned both B.A. and M.A. degrees in Comparative Literature from Brooklyn College, in 1940 and 1942, respectively. She pursued doctoral work at Columbia University from 1950-1955, studying with Lionel Trilling, but she did not earn a degree.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical / Historical

Wilkins worked as an editor, primarily at Alfred A. Knopf, where she worked from 1959-1971. Among her projects, Wilkins edited the memoirs of Edgar Smith, *Brief Against Death*, and carried on regular correspondence with him, and with William F. Buckley, an advocate for Smith's cause. Wilkins also worked as a translator. Early in her career, she translated Kafka. She also translated works by Thomas Bernhard, C.W. Ceram, and Robert Musil. After her translation of Musil's *Der Mann ohne Eigenschaften*, Wilkins was decorated by the government of Austria, which also acknowledged her cultural contributions in 1995.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical / Historical

Wilkins was married to Dr. Alvin Meyer, and the couple had two sons during the 1940s. This marriage failed, and Wilkins worked and pursued graduate studies at Columbia University while raising her sons during the 1950s. She was later married to Thurman Wilkins, an author and professor of English at Queens College, from 1958-1985. She married the poet Karl Shapiro, whom she had known for many years, in 1985. The Shapiros remained married until his death in 2000.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical / Historical

Wilkins died in New York City on May 8, 2003.

[^ Return to Table of Contents](#)

Summary

The papers document Wilkins' work as an editor and a translator, and contain both correspondence and manuscripts related to her career, and to her literary and personal relationships.

[^ Return to Table of Contents](#)

Summary

A large portion of the papers consists of correspondence. The correspondence is particularly valuable in that contains both incoming correspondence and carbon copies of Wilkins' responses. Important correspondents include Saul Bellow, William F. Buckley, Babette Deutsch, Howard Nemerov, Karl Shapiro, Edgar Smith, and John Updike, and there are also less substantial amounts of correspondence with many other literary figures. The correspondence files include manuscripts, clippings, and other materials.

[^ Return to Table of Contents](#)

Summary

There are also general correspondence files related to editorial and translation projects filed in Series II: Editorial Files, Manuscripts, and Translation Work, as well as a small file related to Wilkins' teaching work.

[^ Return to Table of Contents](#)

Summary

The papers also contain additional documentation of Wilkins' work as an editor and translator. In addition to the correspondence files, the papers also include a curriculum vita, which lists most of her translation projects, and subject files related to translation. The papers include some manuscripts related to her translation work, particularly in the case of Robert Musil, where there is a working draft for *The Man Without Qualities*.

[^ Return to Table of Contents](#)

Summary

There is also material related to Karl Shapiro, whom Wilkins married in 1985. There are correspondence files, printed materials, proofs, and typescripts related to Shapiro in the collection.

[^ Return to Table of Contents](#)

Summary

There are few items related to Wilkins, family in the collection, although there is some correspondence with her husbands Thurman Wilkins and Karl Shapiro from the 1980s.

[^ Return to Table of Contents](#)

Summary

The papers also include a small number of photographs and printed material related to Wilkins.

[^ Return to Table of Contents](#)

Arrangement

The collection is arranged into four series.

[^ Return to Table of Contents](#)

Administrative Information

Publication Statement

Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor
Columbia University, Mail Code 1127
535 W. 114th St.

New York, NY 10027

Business Number: (212) 854-5153

Fax Number: (212) 854-1365

rbml@libraries.cul.columbia.edu

URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

Revision Description

File created. XML document instance created by Catherine C. Ricciardi. EAD was imported spring 2019 as part of the ArchivesSpace Phase II migration. 2015-03-31 2015-03-31 2019-05-20

Restrictions on Access

This collection is located off-site. You will need to request this material at least three business days in advance to use the collection in the Rare Book and Manuscript Library reading room.

Restrictions on Access

This collection has no restrictions.

Terms Governing Use and Reproduction

Reproductions may be made for research purposes. The RBML maintains ownership of the physical material only. Copyright remains with the creator and his/her heirs. The responsibility to secure copyright permission rests with the patron.

Immediate Source of Acquisition

2010-2011-M085: Source of acquisition--Adam and Daniel Wilkins. Method of acquisition--Gift; Date of acquisition--4/1/2011.

Processing Information

Papers processed by Catherine C. Ricciardi and Karen Aponte-Velez.

Processing Information

Finding aid written by Catherine C. Ricciardi.

Processing Information

Papers appraised James Goldwasser 2007.

Accrual

No accruals expected

Accruals

Materials may have been added to the collection since this finding aid was prepared. Contact rbml@columbia.edu for more information.

[^ Return to Table of Contents](#)

Controlled Access Headings

- Book editors
- Literature in Translation
- Literature publishing
- Literature, Modern -- 20th century
- Literature, Modern -- 20th century -- Translations into English
- Translators
- Women editors
- Women translators
- Correspondence
- Manuscripts (documents)
- Photographs
- typescripts
- Authors

- Bellow, Saul
- Bellow, Saul
- Bernhard, Thomas
- Buckley, William F., Jr., 1925-2008
- Ceram, C. W., 1915-1972
- Deutsch, Babette, 1895-1982
- Deutsch, Babette, 1895-1982
- Musil, Robert, 1880-1942
- Nemerov, Howard
- Nemerov, Howard
- Prombaum, Sophie
- Shapiro, Karl, 1913-2000
- Shapiro, Karl, 1913-2000
- Smith, Edgar, 1934-2017
- Smith, Edgar, 1934-2017
- Updike, John
- Wilkins, Sophie
- Alfred A. Knopf, Inc.

Collection Inventory

Series I: Correspondence Files, 1934-2003, undated

Scope and Contents

The correspondence series documents the most important parts of Wilkins' career and her literary and personal relationships. The correspondence is particularly rich in that it contains both incoming correspondence and carbon copies of Wilkins' outgoing correspondence.

Scope and Contents

The series contains substantial correspondence with Saul Bellow, William F. Buckley, Babette Deutsch, Howard Nemerov, Edgar Smith, and John Updike, and smaller amounts of correspondence from many other prominent literary figures. Additional correspondence related to editorial projects, teaching work, and translation is filed in Series II.

Scope and Contents

Correspondence with Karl Shapiro is filed in Series III.

Title/Description	Instances	
Aaronson, W.G, 1970	box 1	folder 1
Abel, 1968	box 1	folder 2
Adams, Irene, 1983	box 1	folder 3
Adler, Alfred, undated	box 1	folder 4
Allen, Henry, 2000	box 1	folder 5

Sophie Wilkins papers 8600033

Anders, Gunther, 1967	box 1	folder 6
Andersch, Alfred, 1967	box 1	folder 7
Anderson, Douglas, 1970-1971	box 1	folder 8
Andreyev, Alexander, 1959	box 1	folder 9
Angell, Nancy, 1995	box 1	folder 10
Appleton, Bill, 1958-1960	box 1	folder 11
Arendt, Hannah, 1971-1974	box 1	folder 12
Auden, W.H., 1935 1969-1973, 1935, 1969-1973	box 1	folder 13
B--General, 1960-2000		
Baldwin, Robert	box 1	folder 14
Barret,Ann	box 1	folder 14
Bermann	box 1	folder 14
Berry, John	box 1	folder 14
Bingham, Johnathan	box 1	folder 14
Bisignano, Frank	box 1	folder 14
Blake, Patricia	box 1	folder 14
Bloch, Ernest	box 1	folder 14
Bluh, Helen	box 1	folder 14
Blumenson	box 1	folder 14
Boeuf	box 1	folder 14
Boissiere	box 1	folder 14
Bonetti, Edward	box 1	folder 14
Borchardt	box 1	folder 14
Borchers, Elisabeth	box 1	folder 14
Botsford, Keith	box 1	folder 14
Bove, Pio	box 1	folder 14
Bowles, Edmund	box 1	folder 14
Braden, William	box 1	folder 15
Bradlee	box 1	folder 15
Brancaccio, Patric	box 1	folder 15
Brand, Millen	box 1	folder 15
Brandwynne, Jacqueline	box 1	folder 15

Bratenahl, Roberta	box 1	folder 15
Bread	box 1	folder 15
Brecht	box 1	folder 15
Brennecke	box 1	folder 15
Bridgwater, William	box 1	folder 15
Brill, Bessil & Leon	box 1	folder 15
Brogyanyi, Gabriel	box 1	folder 15
Brown, C.L	box 1	folder 15
Brustein, Robert	box 1	folder 15
Buchhaltung	box 1	folder 15
Brent, France	box 1	folder 15
Buckley, Tom	box 1	folder 15
Burgess, Anthony	box 1	folder 15
Burkhard, Arthur	box 1	folder 15
Burnham, John	box 1	folder 15
Burton	box 1	folder 15
Baker, Russell, 1973	box 1	folder 16
Barzun, Jacques, 1971	box 1	folder 17
Bauer, Gerhard, 1967-2000 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 1	folder 18-19
Bedford, S., 1969	box 1	folder 20
Bellow, Saul, 1984-2000 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 2	folder 1-2
Benarlete, Bee D., 1936	box 2	folder 3
Bentley, Eric, 1970	box 2	folder 4
Bernhard, Thomas, 1970-1988 undated, 1970-1988, undated <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 3	folder 1-2
Berry, John, 1960-1962	box 2	folder 5
Berryman, Dortha, 1951-1987	box 3	folder 3
Berton, Pierre, 1966	box 4	folder 1
Biberfeld, Matt, 1979	box 4	folder 2
Bigman, M., 1987	box 4	folder 3

Birkenhauser, Klaus, 1978	box 4	folder 4
Bloom, Harold, 1970-1985	box 4	folder 5
Bornemann, Eva and Ernst, 1968-1988 <u>Physical Description:</u> (4 Folders)	box 4	folder 6-8
Bovie, Palmer, 1971-1974	box 4	folder 9
Brackmann, Ursula, 1978	box 4	folder 10
Braziller, George, 1986 1995, 1986, 1995	box 4	folder 11
Breitbach, Joseph, 1967-1970	box 5	folder 1
Brod, Max, 1939-1941	box 5	folder 2
Brown, Harry, 1948-1972 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 5	folder 3-4
Brownstone, Dorothy, 1959-1974 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 5	folder 5-6
Buck, Pearl S., 1955	box 6	folder 1
Buckley, Reid, 1973-1975 1985, 1973-1975, 1985	box 6	folder 2
Buckley, William		
Correspondence, 1972-2001 <u>Physical Description:</u> (3 Folders)	box 6	folder 3-5
Correspondence, 1971-2003 <u>Physical Description:</u> (3 Folders)	box 7	folder 1-3
Correspondence, 1971-1995 <u>Physical Description:</u> (4 Folders)	box 8	folder 1-3
Burke, Kenneth, 1940-1982	box 9	folder 1
Burnshaw, Stanley, 1986-1995	box 9	folder 2
Burtow, Hans, 1978-1991	box 9	folder 3
C--General, 1946-1996		
Cacciatore, Vera	box 9	folder 4
Cameron, Angus	box 9	folder 4
Carley, John	box 9	folder 4
Carne-Ross, Luna	box 9	folder 4
Clash, Donald	box 9	folder 4
Clemente, Vince	box 9	folder 4
Coe, L.	box 9	folder 4

Sophie Wilkins papers 8600033

Congrat-Butlar	box 9	folder 4
Cooke	box 9	folder 4
Coon, Carleton	box 9	folder 4
Coulter, Harris L.	box 9	folder 4
Creekmore, Hurbert	box 9	folder 4
Creuchet, Anne	box 9	folder 4
Crisp, Quentin	box 9	folder 4
D--General, 1967-1987		
Dahlberg, Edward	box 9	folder 5
Daigger	box 9	folder 5
Damisch, Rudiger	box 9	folder 5
Daves, Joan	box 9	folder 5
Davidoff, M.H.	box 9	folder 5
Devel, Leo	box 9	folder 5
Dietrich, Karl	box 9	folder 5
Dinnerstein	box 9	folder 5
Doles, Caroline	box 9	folder 5
Dubois, Theodore	box 9	folder 5
Dyall, Alnita	box 9	folder 5
Damasus Translation, 1970-1973	box 9	folder 6
Delacour Press, 1973	box 9	folder 7
Deutsch, Babette, 1957-1981	box 9	folder 8-9
<u>Physical Description:</u> (2 Folders)		
Doubleday & Company, 1963-1979	box 10	folder 1
E--General, 1939 1968-1988, 1939, 1968-1988		
Eastman, John	box 10	folder 2
Ebel, Julia	box 10	folder 2
Elijah, Yaffa	box 10	folder 2
Elkin, Stanley	box 10	folder 2
Ellis, Abraham	box 10	folder 2
Ellus, Jacques	box 10	folder 2
Evans, Larry	box 10	folder 2

Sophie Wilkins papers 8600033

Epstein, Julius	box 10	folder 2
Eustace, Jane	box 10	folder 2
Edmund, James, 1955	box 10	folder 3
Ehrenpreis, Irvin, 1942-1975 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 10	folder 4-5
F--General, 1968-1971		
Federspiel, Jorg	box 10	folder 6
Fieve, Ronald	box 10	folder 6
Foerster, Richard	box 10	folder 6
Fourier	box 10	folder 6
Fowlie, Eddie	box 10	folder 6
Frederickson, Edna	box 10	folder 6
Freud	box 10	folder 6
Fried, Lewis	box 10	folder 6
Friedman, Joel	box 10	folder 6
Fromm	box 10	folder 6
Fertig, Howard, undated	box 10	folder 7
Fischer, Louis, 1960	box 10	folder 8
G--General, 1934 1967-1982, 1934, 1967-1982		
Gallagher, John	box 10	folder 9
Ganz, Arthur	box 10	folder 9
Ganz, Margaret	box 10	folder 9
Gardner, Irene	box 10	folder 9
Garett, John	box 10	folder 9
Gass, William	box 10	folder 9
Gaston Paul	box 10	folder 9
Gauerke, Mery	box 10	folder 9
Gehman, Mary E	box 10	folder 9
Gibson, Arrell	box 10	folder 9
Gingrich, Arnold	box 10	folder 9
Ginsberg, Allen	box 10	folder 9
Githens, John	box 10	folder 9

Glassgold, Peter	box 10	folder 9
Glasier, Milton	box 10	folder 9
Glinkin, Gloria	box 10	folder 9
Godine, David	box 10	folder 9
Goerres	box 10	folder 9
Goetze, Gertraute	box 10	folder 9
Gomes, Polly	box 10	folder 9
Gottlieb, Robert	box 10	folder 9
Granitsas, Spyridon	box 10	folder 9
Grillpaiyer, Franz	box 10	folder 9
Gunther, Kunert	box 10	folder 9
Gaede, William, 1962-1964 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 10	folder 10-11
Gardner, Stanley, 1965	box 10	folder 12
Gingrich, Arnold, 1971	box 10	folder 13
Gleeson, Sheila M., 1955	box 10	folder 14
Graft, Oskar M., 1938-1940 1978, 1938-1940, 1978	box 11	folder 1
<i>Gods, Graves, and Scholars</i> , 1967-1969	box 11	folder 2
Greenacre, 1979	box 11	folder 3
Greenway, John, 1964-1979 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 11	folder 4-5
Gregory, Patrick, 1968-1969	box 11	folder 6
<i>The Griffin</i> (Trilling), 1952	box 11	folder 7
H--General, 1964-1992		
Heiler, Eric	box 12	folder 1
Hilgendorff, G.	box 12	folder 1
Hinkley, Todd	box 12	folder 1
Hofling, Charles	box 12	folder 1
Howard, B.	box 12	folder 1
Howard, Richard	box 12	folder 1
Hughes, Philipa	box 12	folder 1
Hunt, Morton	box 12	folder 1

Habsburg, Otto von, 1969-1970 1987 2000, 1969-1970, 1987, 2000	box 12	folder 2
Hamoui, Adnan, 1978-1979	box 12	folder 3
Hanoch, Bartov, 1974	box 12	folder 4
Hefner, Hugh, 1971	box 12	folder 5
Scope and Contents		
(Carbon copy of a letter sent by Edgar Smith)		
Hertzberg, 1971-1996	box 12	folder 6
Hildegard, 1973	box 12	folder 7
Honegger, Gitta, undated	box 12	folder 8
I--General, 1969-1992		
Ingraham, Vernom	box 12	folder 9
Irani, Ray R.	box 12	folder 9
Iribarne, Louis	box 12	folder 9
Iselin, John Jay	box 12	folder 9
J--General, 1957-1979		
Jaffe, Adrian	box 12	folder 10
James, Henry	box 12	folder 10
Janeway, Carol	box 12	folder 10
Jerison, Irene	box 12	folder 10
Johnson, Ronald	box 12	folder 10
Johnson, Weber	box 12	folder 10
Jordan, Daniel	box 12	folder 10
3 Unidentified Manuscripts	box 12	folder 10
K--General, 1965-1987		
Kakutani, Michiko	box 12	folder 11
Kane, Rosemary	box 12	folder 11
Karavangels, E.	box 12	folder 11
Kaswan, Ruth	box 12	folder 11
Kensal Studios	box 12	folder 11
Kilmer, Nicholas	box 12	folder 11
Klibanoff, Moshe	box 12	folder 11

Sophie Wilkins papers 8600033

Knef, Cameron	box 12	folder 11
Knight, Max	box 12	folder 11
Kosinski, Jerzy	box 12	folder 11
Koshland, Bill	box 12	folder 11
Krakel, Dean	box 12	folder 11
Kuttner, Herbert	box 12	folder 11
Kathy--Pending Letters (1997)	box 12	folder 11
Kafka, 1943-1970	box 13	folder 1
Kierkegaard, 1971-1974	box 13	folder 2
Knopf		
Correspondence, 1971-1995	box 13	folder 3
Editorial, 1954-1975	box 14	folder 1
Miscellaneous, 1963-1978	box 14	folder 2
Koroneus, Cosmas, 1967-1974	box 14	folder 3
L--General, 1966-1995		
Lancaster, Clay	box 14	folder 4
Lane, Beaver	box 14	folder 4
Lavin, Carmen	box 14	folder 4
Lasch, Chris	box 14	folder 4
Lescher, Robert	box 14	folder 4
Lewis, Robert	box 14	folder 4
Lind, L.R.	box 14	folder 4
Lindley, Denver	box 14	folder 4
Lindstorm, H.	box 14	folder 4
Linz, Werner	box 14	folder 4
Logan, Jonathan	box 14	folder 4
Loggins, Vernon	box 14	folder 4
Loy, Myrna	box 14	folder 4
Lulinka	box 14	folder 4
Lunzer, Heinz	box 14	folder 4
Loots, Barbara, 1989	box 14	folder 5
M--General, 1963-1983		

Macmillan Company	box 14	folder 6
MacShane, Frank	box 14	folder 6
Magid, Marion	box 14	folder 6
Marek, Kurt	box 14	folder 6
May berger, Ken & Sal	box 14	folder 6
McCall, Monica	box 14	folder 6
McCurry, Thomas	box 14	folder 6
McGrady, Patric	box 14	folder 6
McHugh, Vincent	box 14	folder 6
McKibben	box 14	folder 6
McNeilly, Bill	box 14	folder 6
Metger, Claire	box 14	folder 6
Mettman, Wolfgang	box 14	folder 6
Michaelis, Arnold	box 14	folder 6
Middaugh, David	box 14	folder 6
Millard, Alfred	box 14	folder 6
Monohan, Charles	box 14	folder 6
Morere, M.J.	box 14	folder 6
Muhringer, Doris	box 14	folder 6
Mumford, Lewis	box 14	folder 6
Manhall, Melvin, 1970-1971	box 14	folder 7
McCarthy, Mary, 1986	box 14	folder 8
McCormick, Ken, 1969	box 14	folder 9
McCreary, Fred, 1967-1968	box 14	folder 10
McCurtain, Lucile, 1970-1971	box 14	folder 11
Mehlhaff, Max R., 1966-1978	box 14	folder 12
Messinesi, Philip, 1967-1976	box 14	folder 13
Morris, Walter, 1963-1967	box 15	folder 1-2
<u>Physical Description:</u> (2 Folders)		
Mumford, Sophia, 1989	box 15	folder 3
Munzer, Jan, 1941	box 15	folder 4
Musil, Robert, 1978-1984	box 15	folder 5

Sophie Wilkins papers 8600033

Musil & Vienna, 1985-1989 undated, 1985-1989, undated	box 15	folder 6
Musulin, Stella, 1979-1984	box 15	folder 7
N--General, 1963-1996		
Nash, Ogden	box 15	folder 8
Nathan, Carol	box 15	folder 8
Newlin, Christian	box 15	folder 8
Nims, Bonnie	box 15	folder 8
Nims, John F.	box 15	folder 8
Nosofsky, Bill	box 15	folder 8
Nemerov, Howard		
Correspondence, 1967-1989	box 15	folder 9
Correspondence, 1967-1981	box 16	folder 1
Neugroschel, Joachim, 1974	box 16	folder 2
Norman, Dorothy, 1940-1946 1979, 1940-1946, 1979	box 16	folder 3
O--General, 1968-1993		
O'Bryan, Mary	box 16	folder 4
Oesterreicher, John, Msgr.	box 16	folder 4
O'Grady, Jimithy	box 16	folder 4
Oldenburg, R.	box 16	folder 4
Opel, Adolf	box 16	folder 4
Otero	box 16	folder 4
O'Brien, J. Patrick, 1974-1985	box 16	folder 5
Omega Management, 1983-1984	box 16	folder 6
Oxford, Louise, 1992-1995	box 16	folder 7
Ozick, Cynthia, 1986	box 16	folder 8
P--General, 1956 1968-1983 undated, 1956, 1968-1983, undated		
Paschou, Maria	box 16	folder 9
Payne, Robert	box 16	folder 9
Pearce, Joseph C.	box 16	folder 9
Pelikan, Maria	box 16	folder 9
Philipson, Morris	box 16	folder 9
Plant, Richard		

Sophie Wilkins papers 8600033

	box 16	folder 9
Plymell, Charles	box 16	folder 9
Praver, David	box 16	folder 9
Price-Jones, A.	box 16	folder 9
Prombaum, E.	box 16	folder 9
Parkes, Dow, 1973-1980	box 16	folder 10
Pasche, Sylvie, 1962	box 17	folder 1
Paschos, P.B. and Maria, 1967-1982	box 17	folder 2
PEN (American Center), 1966-1987	box 17	folder 3
Perry, Michael, 1980-1988	box 17	folder 4
Puscharski, Lola, 1978-1984 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 17	folder 5-6
Quammen, Dario, 1967-1987 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 17	folder 7-8
Quinn, Alice, 1983	box 17	folder 9
Quinn, Kerker, 1943-1944	box 17	folder 10
R--General, 1943-1971		
Racant, Erna	box 18	folder 1
Ransom, John C.	box 18	folder 1
Reed College	box 18	folder 1
Reese, Michael	box 18	folder 1
Reid, Charlotte	box 18	folder 1
Richardson, D.	box 18	folder 1
Rinaldi, Nicholas	box 18	folder 1
Roloff, Michael	box 18	folder 1
Rorem, Ned	box 18	folder 1
Rosen, N.	box 18	folder 1
Rosenbaum, J.B	box 18	folder 1
Rosendorfe, Herbert	box 18	folder 1
Rosenthal, Elisa	box 18	folder 1
Rosenthal, Ray	box 18	folder 1
Roth, Joseph	box 18	folder 1
Rudolph, R.C		

Sophie Wilkins papers 8600033

	box 18	folder 1
Ruhe, Barnaby	box 18	folder 1
Ruhe, Douglas	box 18	folder 1
Ruhe, Edward	box 18	folder 1
Rush, J.	box 18	folder 1
Rush, Maureen	box 18	folder 1
Russo, R.	box 18	folder 1
Ryan, Monica	box 18	folder 1
Rybolt, Brian	box 18	folder 1
Read, Allen, 1961-1987 <u>Physical Description:</u> (3 Folders)	box 18	folder 2-4
Reed, H & S, 1985-1987	box 18	folder 5
Rickenbacker, William F. Correspondence, 1973-1992 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 18	folder 6-7
Correspondence, 1971-1991 <u>Physical Description:</u> (4 Folders)	box 19	folder 1-4
Sacks, Oliver, 1998-1999	box 20	folder 1
Saks, Katia, 1961-1963	box 20	folder 2
Schlang, Evelyn, 1985	box 20	folder 3
Schlotterer, Christoph, 1982	box 20	folder 4
Schneebaum, Tobias, 1963-1979	box 20	folder 5
Schulman, Grace, 1985	box 20	folder 6
Schulte, Anthony M., 1971	box 20	folder 7
Seydel, Paul, 1965-1966	box 20	folder 8
Sharar, David, 1971-1974	box 20	folder 9
Sieberer, George, 1979	box 20	folder 10
Sill, Geoffrey, 1984	box 20	folder 11
Simmons, 1978	box 20	folder 12
Simpson, Louis, 1969	box 20	folder 13
Slochower, Harry, 1935-1984	box 20	folder 14
Smith, Edgar		

Correspondence--Reader Reply, 1968-1971 1985, 1968-1971, 1985	box 20	folder 15
Correspondence, 1967 January -1968 October, 1967	box 24	
Correspondence, 1968 November -1969 March, 1968	box 25	
Correspondence, undated	box 25	
Clippings, 1967-1968	box 25	
Photographs, Cards, etc., 1967-1968 undated, 1967-1968, undated	box 25	
Solomon, Maynard, 1977-1986	box 20	folder 16
Stadler, Ralynn, 22 January 1988	box 20	folder 17

Scope and Contents

Jack Stadler, referenced in the letter, was treasurer (1966-1994) of the Poetry Society of America. In the letter, Ms. Wilkins also references Karl Shapiro and his memoir, Jack Wheatcroft and "young poet" Richard Foerster.

Immediate Source of Acquisition

Anne Klass, 31/10/2022

Strauss, Harold, 1956-1966	box 21	folder 1
Stuart, Mary--Translation of, 1956-1970	box 21	folder 2
Surmain, Andre, undated	box 21	folder 3
Taugenichts, Wilhelm, 1989	box 21	folder 4
Thomas, Dylan, 1952 1971 undated, 1952, 1971 undated	box 21	folder 5
Scope and Contents		
(Includes one note from the author and related photographs)		
Thomas, Terry, undated	box 21	folder 6
Thompson, Josiah "Tink", 1970-1988	box 21	folder 7
Tom, Henry, 1973	box 21	folder 8
Touloumes, Kay, 1987	box 21	folder 9
Trilling, Lionel, 1951-1983	box 21	folder 10
Trips, 1966-1971	box 21	folder 11
Ungar, Frederick, 1941 1979, 1941, 1979	box 21	folder 12
Updike, John, 1979-2002	box 21	folder 13
Vaughn, Sam, 1971 1996-1998, 1971, 1996-1998	box 22	folder 1

Viereck, Peter and Betty, 1986-1991	box 22	folder 2
Vogeler, Martha, 1958 1970-1995, 1958, 1970-1995 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 22	folder 3-4
W--General, 1954 1966-1985, 1954, 1966-1985		
Weelis, Carl	box 22	folder 5
Whiatuaft, Jack	box 22	folder 5
Wiedermann, Hilde	box 22	folder 5
Williams, Paul	box 22	folder 5
Witonski, Peter	box 22	folder 5
Winston, Dick and Clara	box 22	folder 5
Wolf, Leonard and Deborah	box 22	folder 5
Wouk, Herman	box 22	folder 5
Wagn, Klaus, 1943-1995 <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 22	folder 6-7
Wagner, Geoffrey, 1956-1979 undated, 1956-1979, undated	box 22	folder 8
Ward, Aileen, 1986	box 23	folder 1
Warner, Sam B., 1946	box 23	folder 2
Waxenberg, Sheldon, 1978-1979	box 23	folder 3
Weiser, Olga, 1990	box 23	folder 4
Werner, Alfred and Lisa, 1972-1982 undated, 1972-1982, undated Scope and Contents (Includes photographs of Alfred Werner)	box 23	folder 5
Westbrook, Adele, 1979	box 23	folder 6
Wilde, 1975-1980 undated, 1975-1980, undated	box 23	folder 7
Wilkins, Thurman		
Correspondence, 1973 1983-1986, 1973, 1983-1986	box 23	folder 8
Printed Material, 1977 1996 undated, 1977, 1996 undated	box 23	folder 9
Williams, William Carlos, 1956	box 23	folder 10
Wills, Garry, 1969-1975	box 23	folder 11
Winston, Clara, 1983	box 23	folder 12
XYZ--General, 1962-1982		

Yarmolinski, A.	box 23	folder 13
Zabattini, Cesare	box 23	folder 13
Zahler, Emma	box 23	folder 13
Ziem, Jochen	box 23	folder 13
Zimmerman, Robert	box 23	folder 13
Zeitlhofer, Friederike, 1995	box 23	folder 14
Miscellaneous Correspondence, 1938-1993	box 23	folder 15-16

Physical Description: (2 Folders)

Scope and Contents

(Includes a carbon copy of Wilkins' resume from 1956)

[^ Return to Table of Contents](#)

Series II: Editorial Files, Manuscripts, and Translation Work, 1936-1995, undated

Scope and Contents

This series documents Wilkins' work as an editor and translator. This series contains general correspondence and files, as well as manuscripts, most notably a complete working draft of her translation of Robert Musil's *Der Mann ohne Eigenschaften*.

Scope and Contents

The series also contains a curriculum vita, which primarily documents her translation projects, and a small file on her teaching work.

Title/Description	Instances
Biographical File, 1980s 1995, 1980s, 1995	box 28
Scope and Contents	
(Contains a curriculum vita and a biographical statement)	
Correspondence	
Editorial Correspondence	
General, 1964 February-1981 November (2 Folders), 1964	box 26
Re[facéd]? Material, circa, 1965-1970	box 26
Miscellaneous Letters from, 1962-1988	box 26
Manuscripts	
Diderot, Denis <i>Wicked Philosophy (Is he good? Is he bad?)</i> , 1982	box 27

Scope and Contents

(Translated from the French by Gabriel John Brogyanyi)

Musil, Robert	
<i>The Man Who Had No Character</i>	
Volume 1: Part I, Part II, 1981	box 35
Scope and Contents	
(Chapters 1-72)	
Unorganized Manuscripts, 1980s	box 36
<i>The Man Without Qualities</i>	
Volume 1: Part I-Part II, circa, 1982	box 32
Scope and Contents	
(Chapters 1-66)	
Volume 1: Part II, 1982-1983 undated, 1982-1983, undated	box 34
Scope and Contents	
(Chapters 77-123)	
Volume 2: Part III, undated	box 33
Scope and Contents	
(All)	
Volume 2: Part III, 1985 January -1986 January, 1985	box 30
Scope and Contents	
(All)	
Strauss, Bortho <i>Three Acts of Recognition</i> , 1982-1986	box 27
Scope and Contents	
(Translated by Sophie Wilkins)	
Wagn, Klaus <i>What time is</i> , 1976	box 28
Scope and Contents	
(Translated from the German by Sophie Wilkins (Master Set))	
Wiedermann, Hilde. Untitled manuscript with related correspondence, 1975	box 28

Scope and Contents

(In German)

Miscellaneous and Unidentified Manuscripts, 1960s-1980s undated, 1960s-1980s, undated <u>Physical Description:</u> (3 Folders)	box 31
Poetry	
Translation, 1952-1991 undated, 1952-1991, undated	box 28
Christian Morgenstern Translations, 1971-1980 undated, 1971-1980, undated	box 28
Christian Morgenstern Essay by Wilkins, 1936	box 28
Poems, 1943-1984 undated, 1943-1984, undated	box 26
Translated Poems, 1957-1981 undated, 1957-1981, undated	box 26
Raising a Poet (Lecture Academy of American Poets), 1990	box 26
Teaching, 1938 1951-1957, 1938, 1951-1957	box 28
Translations	
General	
1942-1982 Scope and Contents (Correspondence, resumes, notes, and other material primarily related to Wilkins' employment as a translator.)	box 29
1962-1991 <u>Physical Description:</u> (2 Folders) Scope and Contents (Correspondence and other materials related to translation)	box 27
Workshops, 1980-1983	box 29
Miscellaneous Notes, 1989 undated	box 31

[^ Return to Table of Contents](#)

Series III: Karl Shapiro, 1930s-2001, undated

Scope and Contents

This series contains material related to Karl Shapiro, who Wilkins married in 1985. The series includes correspondence between them from the 1980s, as well as additional correspondence, manuscripts, proofs, printed materials, and typescripts related to Shapiro's work.

Title/Description	Instances
Audiovisual Materials	
<i>Karl Shapiro's America</i> , 1976	box 41
Scope and Contents	
(16mm film reel; 13 minutes)	
Unidentified Audio Recording, undated	box 41
Scope and Contents	
(Audio reel)	
Awards, 1960 1989, 1960, 1989	
Doctor of Humane Letters, Wayne State University, 1960	box 40
Robert Kirsch Award, 1989	box 38
Commonplace Book: Religious and Philosophical Topics, Strictly Kabbalah, undated	box 40
Scope and Contents	
(Various notes and quotations, handwritten)	
Correspondence	
Letters to him, 1940s-1950s	box 37
Letters to him, 1980s-1990s	box 37
Letters to him, undated	box 37
Miscellaneous correspondence, 1930s	box 37
Miscellaneous correspondence, 1940s	box 37
Miscellaneous correspondence, 1970s	box 37
Miscellaneous correspondence, 1980s	box 37
Miscellaneous correspondence, 1990s	box 37
Miscellaneous notes to Sophie, 1980s	box 37
Outgoing correspondence, 1930s-1990s undated, 1930s-1990s, undated	box 37
Sophie's Letters to Karl, 1983-1985	box 37
Manuscripts and Proofs	

<i>The Defense of Ignorance</i> , Setting Copy with Corrections, circa, 1960	box 31
Essays, 1999, undated, 1999, undated	box 38
<i>The Poetry Wreck</i> , circa, 1975	
Corrected Proofs	box 39
Setting Copy	box 39
Master Copy	box 39
Bluelines (Proofs)	box 39
<i>Reports of my Death</i> , undated	box 31
Scope and Contents (Sophie's copy)	
Typescripts, 1983-1992 undated, 1983-1992, undated <u>Physical Description:</u> (2 Folders)	box 38
Typescripts, 1983-1992 undated, 1983-1992, undated <u>Physical Description:</u> (2 Folders) Scope and Contents (Photocopies)	box 38
Photographs and Postcards, 1912-2001 undated, 1912-2001, undated	box 38
Poems by Shapiro, 1943 1983-1998 undated, 1943, 1983-1998, undated	
A	box 38
F	box 38
H	box 38
I	box 38
J	box 38
L	box 38
M	box 38
N	box 38
Numbers	box 38
P	box 38
R	box 38
S	box 38

V	box 38
W	box 38
Poems by others	
A	box 38
C	box 38
D	box 38
E	box 38
F	box 38
G	box 38
I	box 38
M	box 38
P	box 38
R	box 38
S	box 38
V	box 38
Printed Material About Him, 1964-1985	box 40
Printed Material By Him, 1942-1991	box 40
Printed Material--Art Work, Illustrations, 1960-1975 undated, 1960-1975, undated	box 40
Memorabilia	box 40

[^ Return to Table of Contents](#)

Series IV: Printed Materials and Photographs, 1971, undated

Scope and Contents

This series contains a small amount of printed material and unidentified photographs.

Title/Description	Instances
Photographs (Unidentified), undated	box 31
Printed Materials--Miscellaneous	box 31

Scope and Contents

(Includes a copy of *The Fourth House: Collected Essays By William F. Rickenbacher* that is inscribed by William F. Buckley, Jr. (1971))

[^ Return to Table of Contents](#)